

Before

For voice and piano

Alexis Porfiriadis

2008

Before

For voice and piano

Alexis Porfiriadis

2008

Voice score

Αλέξης Πορφυριάδης

Before

για φωνή (ανδρική ή γυναικεία) και πιάνο

Ερμηνεία συμβόλων και συντομεύσεων, μετάφραση γερμανικών όρων

ΓΕΝΙΚΑ ΦΩΝΗ

- Η γραμμή χωρίζει τη φωνητική δράση σε 3 περιοχές:


 = περιοχή κανονικής ομιλίας του εκτελεστή


 = περιοχή ψηλότερα από την περιοχή κανονικής ομιλίας του εκτελεστή

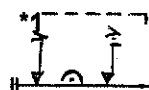
 = περιοχή χαμηλότερα από την περιοχή κανονικής ομιλίας του εκτελεστή

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΟΡΩΝ ΜΕ ΣΕΙΡΑ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΣΤΟ ΕΡΓΟ

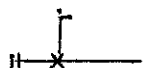
 Ψιθύρισμα με εκπνοή

 Ψιθύρισμα με εισπνοή

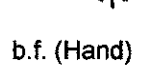
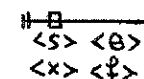
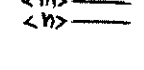
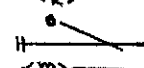
 Εκτέλεση των συλλαβών όσο πιο γρήγορα είναι δυνατόν



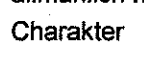
Στις ανάσες αυτές (εισπνοή) πρέπει να εκτελεστεί και μια μικρή κίνηση του κεφαλιού προς τα αριστερά ή τα δεξιά, όπως όταν μας τρομάζει κάτι ή όταν υπάρχει έκπληξη δυσάρεστη ή ευχάριστη



«Κρουστός» ήχος



Glissando στην ανάλογη περιοχή και με τα ανάλογα γράμματα



Διατήρηση του συμφώνου στη δοσμένη περιοχή

b.f. (Hand)

bouche fermé (χρησιμοποιώντας το χέρι για να κλείσει τον στόμα)

allmählich mit Panik

Charakter

Σταδιακά με χαρακτήρα πανικού (σελ. 4)

b.f.1 (Hand)

b.f.2 (Hand)

b.f.3 (Ersticken!)

*2

Εδώ πρέπει ο/η ηθοποιός να φέρει αργά και θεατρικά και τα δυο του χέρια αργά προς το στόμα του, έτσι ώστε να δημιουργήσει 3 είδη από bouche fermé, δηλαδή: b.f.1 = απαλό κλείσιμο του στόματος με τα χέρια, b.f.2 = πρόσθεση πίεσης στα χέρια, b.f.3 (ersticken!) = χαρακτήρας πνιγμού (σελ.6)

- Στη σελίδα 10 υπάρχει μια οδηγία στην επανάληψη (X3) της φράσης που λέει τα εξής: «στη διάρκεια αυτών των 3 επαναλήψεων και των παρακάτω αναπνοών θα πρέπει να μεταφερθείς αργά προς τη σκηνή».
- Στη σελίδα 11 η οδηγία λέει τα εξής: «συνέχισε να μιλάς 'χωρίς φωνή'. Πριν τελειώσεις απέκτησε οπτική επαφή με τον/την πιανίστα. Σταματήστε να παίζετε μαζί!

Stimme

Before
Alexis Porfiriadis
2008

senza misura

Voice

E-me-na oi fi-loi mou oi fi-loi mou ei-nai ma-vra pou-lia ma-vra pou-lia pou ka-noun tra-mpa-la stis ta-ra-tses ta-ra-tses e-toi-mo-rru-pon spi-tion

p

*1-----

a a E-me-na oi fi-les mou oi fi-les mou ei-nai sir-ma-ta sir-ma-ta te-nto-me-na te-nto-me-na stis ta-ra-

f mf p

tses pa-lion spi-tion o-lo ta-ksi-de-voun oi fi-loi mou oi fi-loi mou gia-ti den tous a-fi-sa-te spi-tha-mi gia spi-tha-mi spi-tha-mi gia spi-tha-

mi spi - tha - mi gia spi - tha - mi <a> <o> o - lo <v> ta ta - ksi - de - voun oi

f mf pp p pp mp pp

$\text{♩} = 100$

senza misura

fi-loi mou fi-loi mou gia-ti den tous a-fi-sa-te spi-tha-mi gia spi-tha-mi spi-tha-mi gia spi-tha-mi spi-tha-mi gia spi-tha-mi o-loi fi-oi mou

p

zo - gra - fi - zou - ne me ma - vro xro - ma me - vro xro - ma ma - vro xro - ma gia-ti <v> tous ri - m

pp mp pp mp p

ma - ksa - <v> te <v> to <k> ko - <k> kki-<n> no gra-fou-ne se sin-thi-ma-ti-ki glo-ssa gia-ti i di-kia sas mo-no gia

pp p <mf> p

glei-psi-mo gia glei-psi-mo gia glei-psi-mo ka-nei oi fi-loi mou oi fi-loi mou oi fi-loi mou ei-nai ma-vra pou-lia ma-vra pou-lia ma-vra pou-lia kai

*1
leichte Kopfbewegung nach
rechts oder links mit Ueberraschung!

sir-ma-ta sir-ma-ta sta xe-ria sas sto lai-mo sas sto lai-mo sas sto lai-mo sas oi fi-loi mou <a> <a>

f p

$\text{♩} = 60$

4 ♩ ♩ 2 ♩ senza misura

<> <> a e-na di-o tri-a e-na di-o e-na e-na e-na e-na di-o e-na di-o

mp > mp > mf > pp

e-e-na di-o tri-a en dio en dio en dio tri-a mpros-en dio tri-a e-na di-o e-na

mp pp mp pp

e-na e-na di-o tri-a e-na di-o e-na di-o me e-na di-o tri-a en dio en dio en dio tri e-na xa

mp pp mp

en dio en dio e-na di-o tri-a tri-a tri-a en dio en dio tri en dio e-na e-na di-o e-na di-o tri-a di-o tri-a en dio en

pp

$\text{♩} = 60$

5 ♩ senza misura

dio e-na di-o tri-a tri-a tri-a tri-a ra <k> kra- <> tos s sxo-

mp pp f mp

e-me-na oi fi-loi mou oi fi-loi mou ei-nai ma-vra pou-lia ma-vra pou-lia sir-ma-ta sir-ma-ta te-nto-me-na sir-ma-ta sir-ma-ta sta xe-ria

p

sas sto lai-mo sas sto lai-mo sas sto lai-mo sas oi fi-loi mou <a> <o> e-na di-o tri-a en dio en dio e-na di-o tri-a e-na di-o tri-a en dio en dio en dio

f mf pp

lla den tha' mai pia e - go den tha' mai den tha' mai den ka - po - te tha me dia - va - seis i - sos
mp pp mp pp

allmählich mit panik-Charakter

tha tha me dia-va-seis i-sos th'a-kou-seis ta tra-gou-dia mou mai th'a-kou-seis ta tra-gou-dia mou tha me ka-to-no-i-seis pia
mp pp mp pp mp

♩ = 100
3^{ord.}

a - lla den tha 'mai pia e - go e - den tha 'mai pia e - go go tha' nai i ma - ska pou
pp mp pp mp ff mf sub.

mit Panik

fo - roun stous pe - tha - me - nous o - sous tous xri - si - mo - poi - oun me - ta ton
ff mf sub. ff mf sub. ff mf sub.

b.f.(Hand) 5 3 2 b.f.(Hand) 3 3 b.f.(Hand) 5 3

tha-na-to tous so y-pir-xa me fo-vo-soun tha' nait ma-ska pou fo-roun stous pe-tha-me-nous
ff mf sub. ff mf sub. ff mf sub. pp

2 b.f.(Hand) 5 b.f.(Hand) 5 3 b.f.(Hand) 3 senza misura ord.

i ma-ska pou fo-roun stous pe-tha-me-nous ma o-sous tous xri-si-mo-poi-oun me-ta ton tha-na-to tous ska
mp pp mp pp mp pp mp

♩ = 60
2

me-ta ton tha-na-to tous fo o-so y-pir-xa me fo-vo-soun vo me fo-vo-soun soun O<s> so
pp mp pp mp pp mp pp

y - pir - xa den me a - nte - xes

3 2 3

$\text{♩} = 100$
 3 b.f.(Hand)
 5 3
 senza misura $\text{♩} = 60$
 3 2 5

tha pro-ti-mou-sa na min me dia-va-zes po-te a o a
ff *f* *p* *mp* *mp* *mf*

senza misura

tha na tos stis te xnes kai ta gra - mma
pp *mp* *pp* *mp* *pp*

ta pou pair - noun to ro-lo tis zo - is
mp *pp* *f*

e-mpros me xa-ra e-na di-o e-na di-o e-na di-o tri-a e-na di-o tri-a en dio en dio en
ff *pp* *ff* *p* sub.

dio kra-tos sxo-lei-a thri-ski-a stra-tos kra-tos sxo-lei-a thri-ski-a stra-tos kra-tos sxo-lei-a thri-ski-a stra-tos
f *pp* *mf* *p* sub.

e - ma tha to-ra sas kse-ro ka-la ke fa-la pto ma
pp *mf* *mp*

ta pou tre-me te pi-so ap' ta poi-i-ma ta
mp

e-me-na oi fi-loi mou oi fi-loi mou ei-nai ma-vra pou-ia pou ka-noun tra-mpa-la stis ta-ra-tses ta-ra-tses e-toi-mo-ro-pon spition
pp *mf* *ff*

min ti-xei kai gi-neio an-thro-pos poi-i-tis sti zo-i tou min ti-xei kai gi-neio an-thro-pos poi-i-tis sti zo-i tou min ti-xei kai gi-neio an-thro-
pp *mf*

pos poi - i - tis sti zo - i tou *ff* *mf* *p* *mp* *mp* *mp* $\text{♩} = 60$

^{*2} ord. → → →
 ei-mai pa-lian-thro-pos ei-mai y-pan-thro-pos a-nti-koi-no-ni-kos kai a-rro-sti sxi-zo-fre-no-vla-vi-o-si ei-mai pa-lian-thro-pos ei-mai y-pan-
pp

thro-pos a-nti-koi-no-ni-kos kai a-rro-sti sxi-zo-fre-no-vla-vi-o-si sxi-zo-fre-no-vla-vi-o-si sxi-zo-fre-no-vla-vi-o-si *fff* *mf* *p*
 b.f. 1 (Hand) → b.f. 2 (Hand) → b.f. 3 (ersticken!)

^{*2} ord. → → →
 me ka-ta-ta-ksa-te se ta-ksi-no-mi-si gia lo-vo-to-mi-si kie-pa-na-di-ar-thro-si ton ske-pse-on me ka-ta-ta-ksa-te se ta-ksi-no-mi-
pp

si gia lo-vo-to-mi-si kie-pa-na-di-ar-thro-si ton ske-pse-on kie-pa-na-di-ar-thro-si ton ske-pse-on kie-pa-na-di-ar-thro-si ton ske-pse-on *fff*
 b.f. 1 (Hand) → b.f. 2 (Hand) → b.f. 3 (ersticken!)

^{*1-1}
mf *p* *pp* *mp* *pp* *mp* *p* *pp* *mp* *pp* *mp* *pp* *p* *mf*
 <a> <e> gia - ti < > tous ri - <m> ma - ksa-< > te < > to <k> ko - <k> kki - <n> no

ord. → → →
 kou-na-te o-li sas to y-pno-sto-ri sas k'i koi-no-ni-a sas mia a-rro-sti sxi-zo-fre-no-vla-vi-o-si kou-na-te o-li-sas to y-pno-sto-
pp

^{*2}
 hier der Schauspieler soll mit seinen Händen, langsam und theatralisch seinem Mund decken, sodass man 3 Arten von "bouche ferme" schafft -> b.f.1=mit den Hände einfach decken, b.f.= Hände mehr drücken, b.f.="ersticken Charakter" geben!

→ → → ⁷

b.f. 1 (Hand) b.f. 2 (Hand) b.f. 3
(ersticken!)

ri sas k'i ki-no-ni-a sas mia a-rr-o-sti sxi-zo-fre-no-vla-vi-o-si sxi-zo-fre-no-vla-vi-o-si sxi-zo-fre-no-vla-vi-o-si <a> <a>
mf p

<O> — tha - <n> na - <v> tos <s> — stis <v> te - <x> — xnes <k> kai <v>

pp mp pp

ta gram - <m> — ma - <v> ta <s> — sas <k> ka - <v> ta - di - <k> ka - <s>

mp pp pp mppp sub. p pp

san <s> — se om <m> mi-o - <v> sta - <s> — si ge - la - <v> te om -

p pp

<m> mi-om - <m> mor- <v> fa <s> — san <p> ptom - <m> ma <v> ta

p pp p f

e-me-na oi fi-les mou oi fi-les mou ei-nai sir-ma-ta sir-ma-ta te-nto-me-na te-nto-me-na stis ta-ra-tses pa-lion spi-tion o-lo ta-ksi-de-
pp

voun oi fi-loi mou gia-ti den tous a-fi-sa-te spi-tha-mi gia spi-tha-mi spi-tha-mi gia spi-tha-mi spi-tha-mi gia spi-tha-mi <a> <a>
ff f p

den tha' mai pia e-go den tha' mai pia e-go lla den tha' mai pia e-go den tha' mai den kapo-te tha me dia-vaseis i-sos tha
pp mp pp mp pp mp

tha me dia-va-seis i-sos tha-kou-seis ta tra-gou-dia mou *pp* mai th'a-kou-seis ta tra-gou-dia mou *mp pp* tha me ka-to-no-i-seis pia *mp*

a-lla den tha 'mai pia e-go *pp* e-den tha 'mai pia e-go *mp pp* go *mp ppp*

sas ka-ta-di-ka-san se o-mi-o-sta-si ge-la-te o-mi-o-mor-fa san pto-ma-ta ge-la-te o-mi-o-mor-fa san pto-ma-ta san pto-ma-ta *p*

f *p* *mp* *mp* *mp*

senza misura
x 3

i zo-i mas ei-nai a-sko-pa la-xa-ni-ta se ka-no-ni-sme-nes a-per-gi-es rou-fia-nous kai pe-ri-po-li-ka gi'af-to sou le-o tin a-lli *pp*

fo-ra pou tha mas riksoume na min tin ko-pa-nisoume na zigiasoume min ksepou-li-soume fthi-na to toma-ri mas re, mi, vrexci dos'mou tsigaro

mf *mf* *mf* *p*

glei-psi-mo gia glei-psi-mo gia glei-psi-mo ka-nei oi fi-loi mou oi fi-loi mou oi fi-loi mou ei-nai ma-vra pou-lia ma-vra pou-lia ma-vra pou-lia kai

musical staff with lyrics: sir - ma - ta sir - ma - ta sta xe - ria sas sto lai - mo sas sto lai - mo sas sto lai - mo sas oi fi - loi mou <a> mf

x 3

musical staff with lyrics: i zo-i mas ei-nai a-sko-pa la-xa-ni-ta se ka-no-ni-sme-nes a-per-gi-es rou-fia-nous kai pe-ri-po-li-ka gi'af-to sou le-o tin a-lli pp

musical staff with lyrics: fo-ra pou tha mas riksoune na min tin ko-pa-ni-soume na zigiastoume min ksepou-li-soume fhi-na to to-ma-ri mas re, mi, vrexei dos-mou tsigaro

musical staff with tempo markings $\text{♩} = 40$ and $\text{♩} = 100$, dynamics mf and $f p \text{ sub.}$, and technical markings: b.f.(Hand), ord., 3, 5, 2

musical staff with dynamics $f p \text{ sub.}$, technical markings: 3, 5, 2, 3, 5, 3

musical staff with tempo marking 'senza misura' and dynamics ff, pp, mp, pp, f, ff

musical staff with dynamics pp and $ff p$

musical staff with dynamics f

x 3

pp

$\text{♩} = 40$
5

senza misura

mf *mf* *mf* *pp* *mp* *pp* sub. *p* *pp*

p *pp*

p *pp* *p* *p* *pp* *f*

Während dieser 3 Wiederholungen und den folgenden Atemn, langsam auf die Szene gehen

x 3

pp

$\text{♩} = 40$
5

senza misura

mf *mf* *mf* *pp*

fo-ra pou tha mas ri-ksoune na min tin ko-pa-ni-soune na zi-giastoune min ksepou-li-soune fthi-na to to-ma-ri mas re, mi, vrexei dos'mou tsi-ga-ro

pp
i zo-i mas ei-nai a-sko-pa la-xa-ni-ta se ka-no-ni-sme-nes a-per-gi-es rou-fia-nous kai pe-ri-po-li-ka gi'af-to sou le-o tin a-lli

fo-ra pou tha mas ri-ksoune na min tin ko-pa-ni-soune na zi-giastoune min ksepou-li-soune fthi-na to to-ma-ri mas re, mi, vrexei dos'mou tsi-ga-ro

Weiter Stimmlos reden.
Vor dem Ende langsam Richtung PianistIn schauen.
Zusammen mit ihm/ihr aufhören!

i zo-i mas ei-nai a-sko-pa la-xa-ni-ta se ka-no-ni-sme-nes a-per-gi-es rou-fia-nous kai pe-ri-po-li-ka gi'af-to sou le-o tin a-lli

fo-ra pou tha mas ri-ksoune na min tin ko-pa-ni-soune na zi-giastoune min ksepou-li-soune fthi-na to to-ma-ri mas re, mi, vrexei dos'mou tsi-ga-ro

Before

For voice and piano

Alexis Porfiriadis

2008

Piano score

Αλέξης Πορφυριάδης

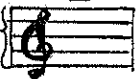

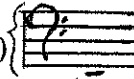
Before

για φωνή (ανδρική ή γυναικεία) και πιάνο


Ερμηνεία συμβόλων και συντομεύσεων, μετάφραση γερμανικών όρων


ΓΕΝΙΚΑ ΠΙΑΝΟ


- Το μέρος του πιάνου είναι γραμμένο σε 4 συστήματα. Τα συστήματα αφορούν τις νότες

φα 4 (f 4)  σι (μικρό) (b)  Κόντρα Ντο (Contra C) 

και ένα ζυγαμμο που αφορά «κρουστές δράσεις» (Sgz Ef. = Schlagzeug Effekte).

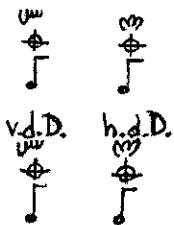
- Κάθε γραμμή λειτουργεί ως εξής:  = νότα

 = χώρος ψηλότερα από τη νότα

 = χώρος χαμηλότερα από τη νότα

- Οι τρεις γραμμές φα4, σι και κόντρα Ντο χωρίζουν και το εσωτερικό χώρο του πιάνου σε τρεις βασικές περιοχές (χαμηλή-μεσαία-ψηλή)

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΟΡΩΝ ΜΕ ΣΕΙΡΑ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΣΤΟ ΕΡΓΟ



«Κλείσιμο» της νότας μέσα στο πιάνο με το δάκτυλο (άρα ΜΕ αρμονικούς) ή με την παλάμη (άρα ΧΩΡΙΣ αρμονικούς, κρουστό εφέ)

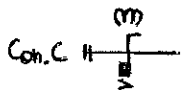
«Κλείσιμο» της νότας μέσα στο πιάνο με το δάκτυλο ή με την παλάμη πίσω (h.d.D.) ή μπροστά (v.d.D.) από τους σιγαστήρες (Daempfer)



Εκτέλεση των νοτών όσο γρήγορα είναι δυνατόν



Παύση αναπνοής (πολύ σύντομη)



Χτύπημα με την παλάμη στη χαμηλότερη περιοχή μέσα στο πιάνο

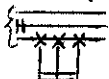
Seite kratzen



«Ξύσιμο» της χορδής μέσα στο πιάνο (σελίδα 1)

Holzrand

in.S. klopfen



Χτύπημα με το δάκτυλο (όπως χτυπούμε την πόρτα) στο εσωτερικό (δεξιά) ξύλο του πιάνου (σελ. 1)

sim.

Simile

ord.

Ordinario

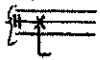
♩ ♪ ♫ ...

Στη σίγαση με το δάκτυλο, αλλαγή της θέσης του δακτύλου, όσες φορές σημειώνεται, έτσι ώστε να παράγονται διαφορετικοί αρμονικοί

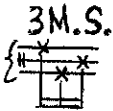


Πεντάλ

Rückwand
der Klaviatur
klopfen



Χτύπημα με το δάκτυλο (όπως χτυπούμε την πόρτα) στο ξύλο πάνω από τα πλήκτρα (σελ. 2)



Χτύπημα με το χέρι των μεταλλικών στύλων που υπάρχουν μέσα στο πιάνο



Εκτέλεση μέσα στο πιάνο με νύχι (εκτέλεση νότας ή glissando)

Die Seite mit
5 Finger
festhalten!



«Σίγαση» της χορδής μέσα στο πιάνο κρατώντας την με 5 δάκτυλα (σελ. 2)

(innere Seite)



Εκτέλεση glissando (σελ. 3) ή τρέμολο (σελ. 10) με το εσωτερικό της παλάμης (=innere Seite) μέσα στο πιάνο



Εκτέλεση πάνω-κάτω με μια πλαστική κάρτα, στη συγκεκριμένη περιοχή (ΟΧΙ glissando αλλά πάνω κάτω!) (σελ. 4)

Mit Zeigefinger
die Saite schlagen



Χτύπημα της χορδής μέσα στο πιάνο με τον δείκτη (σελ. 5)

(die Saite entlangfahren
mit 8 Finger)



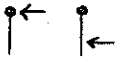
Ξύσιμο με 8 νύχια κατά μήκος της χορδής (σελ. 6)



Σκληρή μπαγκέτα (κατά προτίμηση με πλαστικό κεφάλι)



Μαλακή μπαγκέτα (κατά προτίμηση όχι πολύ μαλακή)



Εκτέλεση με το κεφάλι ή με το ξύλο της μπαγκέτας

l.H. r.H.

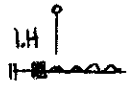
Linke Hand = αριστερό χέρι, Rechte Hand = δεξί χέρι

Schläger
nehmen/lassen

Πάρε/άφησε μπαγκέτες

rund um b

Γύρω από το σι (σελ. 7)



Εκτέλεση τρέμολο με τη μπαγκέτα στην δοσμένη περιοχή (σελ. 9)

mit l.H.
Schläger
halten



Κράτα τη μπαγκέτα με το αριστερό χέρι (σελ.11)

Το κείμενο της σελίδας 22 λέει τα εξής:

«επανάλαβε συνεχώς τη φράση μέχρι ο/η ηθοποιός να ανέβει στη σκηνή και να αποκτήσεις οπτική επαφή μαζί του/της. Όταν αρχίσει να μιλά «χωρίς φωνή» τότε πρέπει να συνεχίσεις να κάνεις τις κινήσεις σαν να εκτελείς κανονικά τη φράση αλλά χωρίς να παράγεις νότες. Πρέπει να σταματήσεις να παίζεις μαζί με τον/την ηθοποιό!»

Klavier

Before
Alexis Porfiriadis
2008

senza misura

f 4

Sgz Ef.

b

h.d.D.

sim.

Con. C

p

f *p*

f 4

Sgz Ef.

b

sim.

Con. C

mp

f 4

Sgz Ef.

b

pp

ord

ppp

Holzrand in. S. klopfen

Saite kratzen

f *mf* *p*

senza misura

f 4

Sgz Ef.

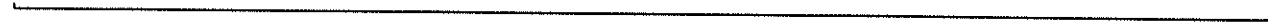
b

Con. C

v.d.D.

sim.

p



f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

ord

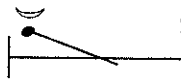
pp

Rueckwand der Klaviatur klopfen

3 M.S.

mf

f



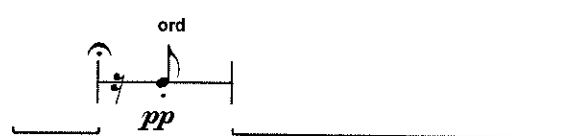
mp

mf

f

ord

pp



f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

ord

ppp

p

3 M.S. sim.

p

p

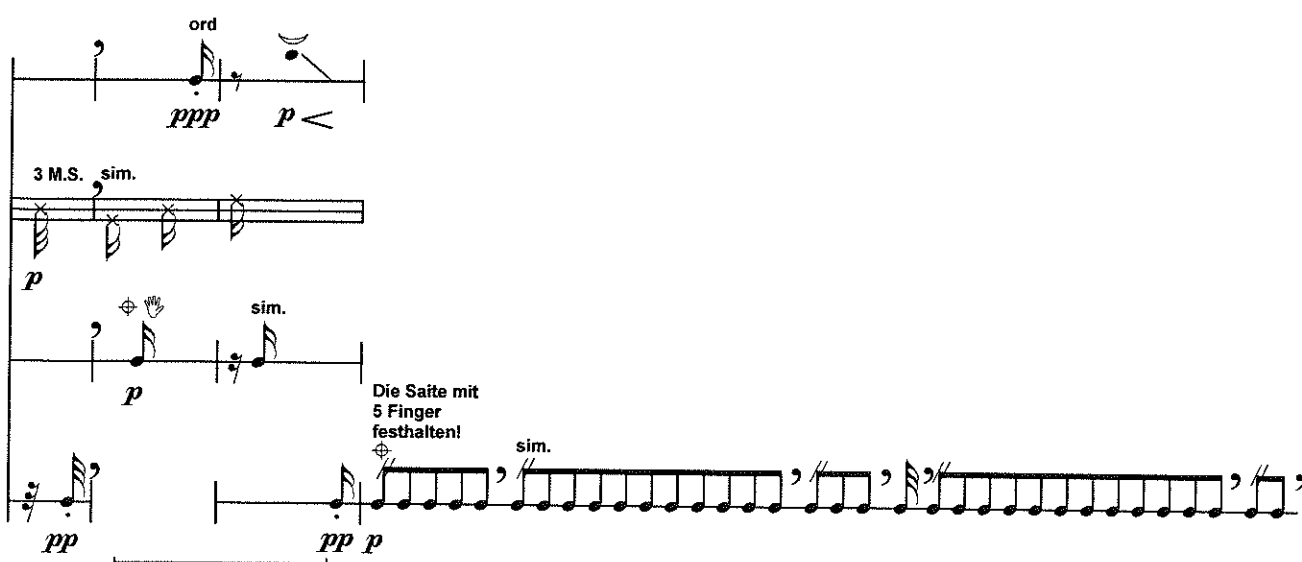
sim.

Die Saite mit 5 Finger festhalten!

sim.

pp

pp p



f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

pp

mp *mp* *mp* *mp* *mp*

sim. *sim.* *sim.*

4 *♩* = 60
(innere Seite)

senza misura

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

pp

mp *mp* *mp*

sim. *sim.*

4

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

Rueckwand der Klaviatur klopfen

3 M.S.

p *mf*

$\text{♩} = 60$

5

p *f*

senza misura

ord *pp* *sim.* *mp* *sim.*

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

mp *sim.*

f *mp*

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

$\bullet = 140$

Mit Zeigefinger die Saite schlagen

senza misura

sim.

f

mp

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

mp

ord

pp

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

mp

sim.

1

2

3

4

5

6

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

h.d.D.

Rueckwand der Klaviatur 3 M.S. klopfen

Holzrand in. S. klopfen

v.d.D.

ord

sim.

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

mp

$\text{♩} = 100$

2 $\text{♩} + \text{♩}$

(die Saite entlangfahren mit 8 Finger)

x 8

5

x 8

5

2 $\text{♩} + \text{♩}$

x 8

5

ff mf sub.

ff mf sub.

ff mf sub.

senza misura

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C



f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

2 3

5 3

senza misura

I.H.

sim.

ffmfsub. *ffmfsub.* *p*

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

sim.

p

mp

(rund um b)

$\text{♩} = 60$

2

3 M.S.

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

3 2 3

3 M.S.

mp

p

pp

ff

ord

senza misura

$\text{♩} = 100$

4

f 5 5 3

f *mp*

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

senza misura

r.H.

r.H. 3 M.S.

r.H. I.H.

I.H. I.H.

r.H.

mp

pp

ord

pp

♩ = 60

3 (innere Seite)

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

3 M.S.

I.H. r.H.

r.H.

I.H. I.H.

r.H.

r.H.

r.H.

r.H.

r.H.

I.H.

I.H.

I.H.

pp

ord

sim.

pp

f

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

Schlaeger lassen!

r.H.

sim.

p

f

mp

sim.

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

pp

p *mf* *f*

(rund um b)

(innere Seite)

f

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

pp *r.H.*

pp *r.H.* *I.H.*

3 M.S.

p *pp* *fmp* *f* *pp*

pp *sim.*

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

pp *r.H.*

pp *r.H.* *I.H.*

3 M.S.

pp *I.H.*

pp *I.H.*

pp *I.H.*

mf

f 4

Sgz Ef.

b

(mit L.H. Schläger halten)

Con. C

mf *ff* *mf ff*

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

mp *ff* *p*

f 4

Sgz Ef.

mp *>* *mp* *>* *mp* *>* *mp*

2 (innere Seite)

sim.

senza misura

sim.

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

ord

f 4

pp

Rueckwand der Klaviatur klopfen

3 M.S.

mf *f*

p

ord

ppp *p*

Sgz Ef.

3 M.S.

p

b

mp *mf* *f* *sim.*

p *sim.*

Con. C

ord

pp

sim.

f 4

Sgz Ef.

b

mp *sim.*

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

sim. *ff* *sim.*

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

r.H. *p*

r.H. *mp*

r.H. I.H. *mp*

r.H. I.H. *pp*

r.H. I.H. *pp*

r.H. *pp*

I.H. *pp*

I.H. *pp*

I.H. *pp*

ord *pp*

sim. *pp*

ord *pp*

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

Schlaeger lassen!

Schlaeger lassen!

r.H. I.H. *p*

3 M.S. *mp* *p* *mp*

pp *mf*

x 4 *p* *sim.* *sim.*

ord *pp*

sim. *pp*

ord *pp*

sim. *pp*

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

ord *pp*

3 M.S. *p* *p*

x 4 *p* *sim.* *mf*

ord *pp*

sim. *pp*

Musical score for the first system. It features four staves: f 4, Sgz Ef., b, and Con. C. The f 4 staff has a dynamic marking of *p* and a '3 M.S.' (three measures rest) indicated by a dashed line. The Sgz Ef. staff has a dynamic marking of *p*. The b staff is empty. The Con. C staff begins with a dynamic marking of *pp*, followed by a *f* marking, then a *mp* marking, and continues with a melodic line marked *sim.* (simulazione).

Musical score for the second system. It features four staves: f 4, Sgz Ef., b, and Con. C. The f 4 staff is empty. The Sgz Ef. staff is empty. The b staff is empty. The Con. C staff continues the melodic line from the first system. To the right of the main staff, there are three musical fragments: a *pp* fragment, a fragment with a dynamic marking of *f*, and a *sim.* fragment.

Musical score for the third system. It features four staves: f 4, Sgz Ef., b, and Con. C. The f 4 staff has a *sim.* marking and a melodic fragment. The Sgz Ef. staff has a *sim.* marking and a melodic fragment. The b staff continues the melodic line with a *mp* marking and a *sim.* marking. The Con. C staff has a *sim.* marking and a melodic fragment.

16

f 4

pp

sim.

Sgz Ef.

b

mp

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

pp

ff

p

ord

sim.

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

mp

mp

mp

sim.

(innere Seite)

Con. C

f

p

senza misura

f 4

x3

pp

sim.

Sgz Ef.

b

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

senza misura

Die Saite mit 5 Finger festhalten!

sim.

$\bullet = 40$

5

↑↓ langsam

x 4

$mf > p$ $mf > p$ $mf > p$

p

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

$\text{♩} = 100$

$\text{♩} = 40$

5

↑↓ langsam x 4

3 (rund um b)

ff mf sub.

mf > p *mf > p* *mf >*

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

2

3

5

3

5

3

ff mf sub. *ff mf sub.* *ff mf sub.*

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

Schlaeger nehmen!

senza misura

r.H.

p

r.H.

3 M.S.

r.H.

r.H.

I.H.

I.H.

(rund um b)

I.H.

f

senza misura

ord

pp

f

Schlaeger lassen!

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

(rund um b) r.H.

ff mp

sim.

x3

pp

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

sim.

f

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

sim.

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

↑↓ *langsam*
x 4

mf > *p* *mf* > *p* *mf* >

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C

x3

pp

sim.

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C



sim.

f 4

pp

immer weiter spielen
 bis der/die SchauspielerIn
 auf die Szene ist
 und er/sie mit Dir in
 Augenkontakt kommt!
 Wenn er/sie Stimmlos weiter
 "singt" du sollst auch
 Notenlos weiter spielen
 d.h. die Bewegungen machen
 aber keine Noten produzieren
 Zusammen mit ihm/ihr
 aufhoeren!

Sgz Ef.

b

↑ ↓ langsam

Con. C

× 4



mf > *p* *mf* > *p* *mf* >

f 4

Sgz Ef.

b

Con. C